

92/239

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE

C.N.73.1992.TREATIES-2 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT ON IMPORTANT INTERNATIONAL COMBINED
TRANSPORT LINES AND RELATED INSTALLATIONS (AGTC)
CONCLUDED AT GENEVA ON 1 FEBRUARY 1991

PROPOSED CORRECTIONS TO THE ORIGINAL TEXTS
AND TO THE CERTIFIED TRUE COPIES OF THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary and with reference to depositary notification C.N.58.1991.TREATIES-2 of 7 May 1991, communicates the following:

Discrepancies have now been found between paragraphs 4 and 5, on the one hand, and paragraphs 4 and 6, on the other hand, of article 16, in the three authentic language versions (i.e. English, French and Russian) of the original and the certified true copies of the Agreement.

The revised text of article 16(4)(5) and (6), including the proposed rectifications, is attached herewith as an Annex.

In accordance with established practice, and unless there is an objection from interested Parties, the Secretary-General proposes to effect in the said English, French and Russian texts of the original of the Agreement the relevant corrections, which would also apply to the certified true copies.

Under the said practice, objections should be communicated to the Secretary-General within 90 days from the date of this notification.

22 June 1992



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned

Proposed corrections to the text of article 16 (4), (5) and (6)

I

Words in brackets are being proposed for deletion from the text, while words in parentheses are being proposed for addition:

4. Any proposed amendment communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall [come into force] (be deemed accepted unless,) within a period of six months following the date of its communication, [unless] one fifth (or more) of the Contracting Parties have notified the Secretary-General of the United Nations of their objection to the proposed amendment. [Otherwise, the amendment will enter into force with respect to all Contracting Parties except those which, prior to the date of its entry into force, have notified the Secretary-General that they did not accept the proposed amendment.]*

5. Any amendment accepted (in accordance with paragraph 4 of this article) shall be communicated by the Secretary-General to all Contracting Parties and shall enter into force three months after the date of its communication (with respect to all Contracting Parties except those which, prior to the date of its entry into force, have notified the Secretary-General that they did not accept the proposed amendment.)

6. If [any] (one fifth or more of the Contracting Parties have notified an) objection to the proposed amendment [has been communicated] in accordance with paragraph 4 above, the amendment shall be deemed not to have been accepted and shall have no effect whatsoever.

* This portion of the text has been transferred to the end of paragraph 5 below.

II

The proposed text would then read as follows:

4. Any proposed amendment communicated in accordance with paragraph 3 of this article shall be deemed accepted unless, within a period of six months following the date of its communication, one fifth or more of the Contracting Parties have notified the Secretary-General of the United Nations of their objection to the proposed amendment.

5. Any amendment accepted in accordance with paragraph 4 of this article shall be communicated by the Secretary-General to all Contracting Parties and shall enter into force three months after the date of its communication with respect to all Contracting Parties except those which, prior to the date of its entry into force, have notified the Secretary-General that they did not accept the proposed amendment.

6. If one fifth or more of the Contracting Parties have notified an objection to the proposed amendment in accordance with paragraph 4 above, the amendment shall be deemed not to have been accepted and shall have no effect whatsoever.